

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

k žiadosti o udelenie akreditácie študijného programu podľa § 30 zákona č. 269/2018 Z. z.

ID žiadosti: 10725

Dátum vypracovania hodnotiacej správy: 4.11.2021

A. Identifikačné údaje žiadateľa

I.1. Názov vysokej školy	Univerzita Komenského v Bratislave
I.2. Sídlo vysokej školy	Šafárikovo námestie 6, 814 99 Bratislava
I.3. IČO vysokej školy	00397865
I.4. Názov fakulty	UK: Filozofická fakulta
I.5. Sídlo fakulty	Gondova 2, P. O. Box 32, 814 99 Bratislava

B. Identifikácia predmetu žiadosti

II.1. Názov študijného programu	Germánske štúdiá
II.2. Miesto štúdia	Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave, Gondova 2, 811 02 Bratislava
II.3. Ďalšie miesta štúdia	
II.4. Stupeň vysokoškolského štúdia	1.
II.5. Udeľovaný akademický titul	Bc.
II.6. Jazyk alebo jazyky uskutočňovania	holandský jazyk, nemecký jazyk, slovenský jazyk, švédsky jazyk
II.7. Úroveň národného kvalifikačného rámca	SKKR 6
II.8. Forma štúdia	denná
II.9. Štandardná dĺžka štúdia	3.00
II.10. Počet kreditov potrebných na riadne skončenie štúdia	180
II.11. Názov študijného odboru	filológia
II.12. Profesionálne orientovaný študijný program	Nie
II.13. Príprava na výkon regulovaného povolania	Nie

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

C. Zloženie pracovnej skupiny (PS)

Predseda PS	prof. PhDr. Zuzana Bohušová, PhD.
Členovia pracovnej skupiny	prof. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD. Univ.-Prof. Dr. Pius ten Hacken prof. PhDr. Daniela Urbanová, Ph.D. Mgr. Miroslava Najšlová
Priradený zamestnanec agentúry	Ing. Andrej Piovarčí PhD.

D. Použité postupy vyhodnocovania

Pri posudzovaní žiadosti o udelenie akreditácie študijného programu a vypracovaní hodnotiacej správy pracovná skupina posudzovala súlad skutočností uvedených v žiadosti a v podkladoch žiadosti so štandardmi pre študijný program a počas posúdenia na mieste predpoklady pracoviska na uskutočňovanie študijného programu v súlade so žiadosťou a štandardmi pre študijný program v súlade s Metodikou na vyhodnocovanie štandardov.

D.1. Posúdené podklady žiadosti o udelenie akreditácie študijného programu

- Vnútoraná hodnotiaca správa študijného programu.
- Opis študijného programu.
- Vedecko/umelecko-pedagogické charakteristiky učiteľov zabezpečujúcich profilové predmety študijného programu predložené podľa čl. 22 Metodiky na vyhodnocovanie štandardov.
- Charakteristiky predkladaných výstupov tvorivej činnosti tvorivých činností podľa čl. 6, odsek 3 Štandardov pre študijný program a čl. 21 Metodiky na vyhodnocovanie štandardov.
- Ďalšie prílohy žiadosti a dôkazy súladu navrhovaného študijného programu so štandardmi pre študijný program uvedené vo vnútornej hodnotiacej správe študijného programu, opise študijného programu a podkladoch pre hodnotenie tvorivých činností.

D.2. Posudzovanie na mieste

Pracovná skupina v súlade s Plánom posudzovania na mieste preskúmala plnenie štandardov pre študijný program na pracoviskách, ktoré majú študijný program uskutočňovať. Počas posudzovania na mieste pracovná skupina overovala skutočnosti uvedené v podkladoch žiadosti, v záznamoch pracoviska, prehliadkou priestorov a zariadení a rozhovormi so zodpovednými osobami a zástupcami zainteresovaných strán.

Posudzovanie na mieste bolo vykonané vo štvrtok 07.10.2021. Zúčastnili sa ho osobne všetci členovia pracovnej skupiny a všetky zainteresované osoby posudzovaného ŠP (viď prezenčná listina). Vopred bol konsenzuálne s vedením FF UK stanovený program a časový harmonogram posudzovania na mieste a v dostatočnom predstihu zaslala pracovná skupina zodpovednej osobe dokument Neformálne pripomienkovanie, vypracované pracovnou skupinou po prezretí predložených materiálov, aby sa zainteresované osoby pripravili na osobné rozhovory s pracovnou skupinou a na doplnkové otázky. Požiadavky z Neformálneho pripomienkovania na zaslanie plných textov publikačných výstupov pracovnej skupine alebo celých zoznamov publikačnej činnosti boli včas splnené.

Posudzovanie na mieste bolo zodpovedne a vecne pripravené, prebehlo podľa plánu a bolo popri písomných materiáloch ďalším dôležitým faktorom pre vypracovanie tejto správy.

D.2.1. Navštívené pracoviská a preskúmané priestory, zariadenia a vybavenia študijného programu:

- Priestory FF UK Bratislava, Gondova 2
- Knižnica spojená so študovňou
- Tlmočnicke laboratórium
- Ostatné priestory na štúdium, prácu a oddych

D.2.2. Vykonané rozhovory so zodpovednými osobami:

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

1. Vedením vysokej školy/ pracoviska:
 - Doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD. – prorektor, zástupca vedenia UK, UZPP, vedúci katedry
 - Prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. – prodekan FiF UK- OZVS
 - Doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. – OZŠP
2. Osobou zodpovednou za návrh, uskutočňovanie, monitorovanie, hodnotenie študijného programu.
 - Doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. – OZŠP
3. Osobami zodpovednými za vnútorný systém.
 - Prof. PhDr. Miloslav Vojtech, PhD. – prodekan FiF UK pre rozvoj a IT
4. Zástupcami štruktúr zodpovedných za posúdenie a schválenie študijného programu.
 - Prof. PhDr. Danuša Serafinová, CSc. – členka Dočasnej akreditačnej rady Filozofickej fakulty UK
5. S učiteľmi profilových predmetov študijného programu podľa čl. 6, odsek 3 Štandardov pre študijný program a čl. 21 Metodiky na vyhodnocovanie štandardov.
 - doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.
 - doc. PhDr. Margita Gáborová, CSc.
 - doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD.
 - MMMag. Angelika Vybiral
6. Rozhovory s ďalšími učiteľmi.
 - Mgr. Katarína Motyková, PhD.
 - Mgr. Miloslav Szabó, PhD.
 - Mgr. Erika Majerová, PhD.
 - Mgr. Monika Šajánková, PhD.
 - Lic. Benjamin Bossaert, PhD.
 - Josef Wikström
 - Dr. Angelika Schneider
7. Rozhovory s podporným personálom.
ŠO, knižničná a technická podpora:
 - Mgr. Tomáš Sovinec, PhD. – tlmočnicke laboratórium
 - Dana Glesková – knižnica germanistiky
 - Daniela Košťálová – knižnica germanistiky
 - Martin Pečuk – vedúci OIT
 - Mária Strížová – sekretárka katedry
 - Dano Madarás – vedúci ŠO

D.2.3. Vykonané rozhovory so zástupcami zainteresovaných strán:

1. Rozhovory so zástupcami praxe:
 - Mgr. Petra Mikulášová – zástupca zamestnávateľov
 - Mgr. Judita Kisová – manažérka zákazníckej podpory Dell Technologies
 - Lucia Nováková – personálne oddelenie Dell Technologies
2. Rozhovory so zástupcami študentov a absolventami (ak sa jedná o nástupnícky študijný program).
 - Mgr. Tajana Hevesiova
 - Ľudmila Lapošová
 - Soňa Nováková
 - Patrik Tichý
 - Michal Janotka

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

E. Skutočnosti, ktoré boli podkladom pre závery pracovnej skupiny

Predsedička pracovnej skupiny vyjadrila na úvod posudzovania na mieste veľkú zodpovednosť, ktorú vníma celá pracovná skupina pri evalvovaní ŠP, a rovnako aj časť a záväzok môcť prevziať takúto komplexnú úlohu. Zdôraznila tiež, že PS sa riadi zásadami objektívnej evalvácie ukotvanej v dokumente Metodika na vyhodnocovanie štandardov. PS sa stretla v predprípravných fázach hodnotiaceho procesu online, aj s prideleným pracovníkom SAAVŠ, členovia boli tiež v mailovom kontakte a prerozdelili si ťažiská na priebežné a predbežné hodnotenia. Pracovná skupina ako svoju pridanú hodnotu vyzdvihuje nielen interdisciplinárnu expertízu členov, ale aj medzinárodné zloženie: okrem členiek zo Slovenska je členkou komisie profesorka z Česka a holandský profesor, pôsobiaci v Rakúsku. Tým je garantovaná multiperspektívna a holistická optika pri posudzovaní napĺňania štandardov.

Pracovná skupina na základe preskúmaných dôkazov v predloženej žiadosti a podkladoch žiadosti a na základe zistení posudzovania na mieste vyhodnotila úroveň plnenia jednotlivých kritérií štandardov na posúdenie súladu so štandardmi pre študijný program. Úroveň hodnotenia nadobúda hodnotu A až C, alebo NA:

- **úroveň A** - v predloženej žiadosti a preskúmaním predpokladov žiadateľa bolo zistené plnenie daného kritéria štandardu, ktoré je príkladom dobrej praxe pre ostatné vysoké školy;
- **úroveň B** - v predloženej žiadosti a preskúmaním predpokladov žiadateľa bolo zistené plnenie daného kritéria štandardu;
- **úroveň C** - v predloženej žiadosti a preskúmaním predpokladov žiadateľa bolo zistené neplnenie daného kritéria štandardu;
- **úroveň NA** - dané kritérium sa v podmienkach študijného programu neposudzuje.

Pracovná skupina v súlade s hodnotením jednotlivých kritérií identifikovala plnenie jednotlivých štandardov pre študijný program, príklady dobrej praxe (hodnotenie A), nedostatky súvisiace s neplnením štandardov (hodnotenie C) a navrhla odporúčania pre účastníka konania.

E.1 Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 2 Návrh nového študijného programu a návrh úpravy študijného programu

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 2 Návrh nového študijného programu a návrh úpravy študijného programu		Úroveň plnenia
SP 2.1.1.	Návrh nového štud. programu alebo návrh úpravy štud. programu je spracovaný a predložený v súlade s formalizovanými procesmi VSZK VŠ.	B
SP 2.1.2.	Ak VŠ nemá vnútorný systém schválený, pravidlá zabezpečovania kvality sú uvedené priamo v príslušnom návrhu štud. programu.	NA
SP 2.2.1.	Študijný program je spracovaný v súlade s poslaním a strategickými cieľmi vysokej školy, určenými v dlhodobom zámere vysokej školy.	B
SP 2.3.1.	Sú určené osoby zodpovedné za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečovanie kvality štud. programu.	B
SP 2.4.1.	Do prípravy návrhu štud. programu sú zapojení študenti.	B
SP 2.4.2.	Do prípravy návrhu štud. programu sú zapojení zamestnávateľia a ďalšie zainteresované strany.	B
SP 2.5.1.	Študijný program je priradený k štud. odboru a stupňu vzdelávania a je zdôvodnená miera jeho obsahovej zhody s príslušným štud. odborom.	B
SP 2.5.1.	Študijný program v kombinácii dvoch štud. odborov alebo interdisciplinárny je priradený k príslušným štud. odborom a je zdôvodnená miera zhody.	NA
SP 2.6.1.	V študijnom programe je jasne špecifikovaná a komunikovaná úroveň kvalifikácie, ktorú získavajú študenti jeho úspešným absolvovaním.	B
SP 2.6.2.	Kvalifikácia špecifikovaná a komunikovaná v študijnom programe zodpovedá príslušnej úrovni vzdelania podľa kvalifikačného rámca.	B
SP 2.7.1.	V študijnom programe je jasne špecifikovaný profil absolventa.	B
SP 2.7.2.	V súlade s profilom absolventa sú prostredníctvom deskriptorov vymedzené a komunikované verifikovateľné výstupy vzdelávania, ktoré zodpovedajú poslaniu vysokej školy.	B
SP 2.7.3.	Výstupy vzdelávania zodpovedajú príslušnému stupňu kvalifikačného rámca.	B
SP 2.7.4.	Výstupy vzdelávania zodpovedajú oblasti poznania podľa príslušného štud. odboru.	B
SP 2.8.1.	V študijnom programe sú indikované povolania, na výkon ktorých je potrebná získaná kvalifikácia.	B
SP 2.8.2.	Výstupy vzdelávania a kvalifikácia získaná absolvovaním štud. programu naplňa sektorovo-špecifické odborné očakávania na výkon povolania.	B
SP 2.8.3.	Tieto skutočnosti sú potvrdené vyjadreniami relevantných externých zainteresovaných strán, alebo súhlasným stanoviskom právnickej osoby uvedenej v opise príslušného štud. odboru, súhlasným stanoviskom príslušného ministerstva na uskutočňovanie štud. programu.	B
SP 2.9.1.	Odborný obsah, štruktúra a sekvencia profilových štud. predmetov a ďalších vzdelávacích činností štud. programu a podmienky na úspešné ukončenie štúdia umožňujú dosahovanie výstupov vzdelávania.	B

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

SP 2.9.2.	V prípade profesijne orientovaných bakalárskych štud. programov je obsah štud. programu zostavený tak, aby umožňoval dosiahnuť zamestnávateľmi očakávané výstupy vzdelávania s akcentom na rozvoj praktických profesijných zručností v príslušnom odvetví hospodárstva alebo spoločenskej praxe.	NA
SP 2.9.3.	Odborný obsah, štruktúra a sekvencia profilových štud. predmetov a ďalších vzdelávacích činností štud. programu zaručujú prístup k aktuálnym vedomostiam, zručnostiam a kompetentnostiam.	B
SP 2.9.4.	Odborný obsah, štruktúra a sekvencia profilových štud. predmetov a ďalších vzdelávacích činností štud. programu zaručujú prístup k prenositeľným spôsobilostiam, ktoré ovplyvňujú osobný rozvoj študentov a môžu byť využité v ich budúcom kariérom uplatnení a v živote ako aktívnych občanov v demokratických spoločnostiach.	A
SP 2.10.1.	Študijný program má stanovenú štandardnú dĺžku štúdia a pracovnú záťaž študenta.	B
SP 2.10.2.	Študijný program má určené pracovné zaťaženie študenta pre jednotlivé študijné predmety vyjadrené v ECTS kreditoch a počet hodín kontaktnej výučby s výnimkou, ak to nevyžaduje povaha vzdelávacej činnosti.	B
SP 2.10.3.	Štandardná dĺžka štúdia, pracovná záťaž a počet hodín kontaktnej výučby umožňujú dosiahnutie výstupov vzdelávania a zodpovedajú forme štud. programu.	B
SP 2.11.1.	V prípade profesijne orientovaných bakalárskych štud. programov je súčasťou ich obsahu povinná odborná prax študentov v zmluvne spolupracujúcej organizácii v celkovom rozsahu aspoň jeden semester, ktorej účelom je rozvoj praktických profesijných zručností.	NA
SP 2.11.2.	Odborná prax umožňuje študentovi vykonávať činnosti, prostredníctvom ktorých si osvojí pracovné postupy typické pre príslušnú úroveň kvalifikácie a príslušný študijný odbor, má možnosť podieľať sa na odborných procesoch, projektoch a prostredníctvom konkrétnych úloh nadobúdať vedomosti, zručnosti a kompetentnosti relevantné pre výkon príslušných profesií.	NA
SP 2.12.1.	Študijný program má jednoznačne určenú úroveň a povahu tvorivých činností, vyžadovanú na úspešné ukončenie štúdia, najmä vo väzbe na záverečnú prácu.	B

E.1.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 2 Návrh nového študijného programu a návrh úpravy študijného programu

Navrhovaný študijný program je koncipovaný moderne, spĺňa štandardy bakalárskeho programu z hľadiska skladby predmetov a koncepcie štúdia, ale takisto z hľadiska personálneho zabezpečenia. Program je cenný tým, že mimo centrálnej filológie – nemčiny a germanistiky – ponúka možnosť študovať menšie germánske jazyky holandčinu, švédčinu a čiastočne nórčinu. Absolventi tak získajú filologicky, areálovo a kulturologicky zamerané vedomosti, ktoré im zabezpečujú nielen jazykové kompetencie, ale aj pohľad do germánskej kultúry vo všeobecnejšom zmysle. Kombinácia filologického a areálového typu štúdia so širokým záberom študovaných jazykov a literatúr orientovaných tiež na prekladateľskú prácu v širokom kontexte daných areálov sa ukazuje ako veľmi prínosná a relevantná pre menšie filológie.

Zo zistení vyplýva, že nový študijný program je vypracovaný v súlade s opisom študijného odboru Filológia ako aj so štandardami pre študijný program. Predkladaný návrh nového študijného programu je takisto v súlade s platnými formalizovanými vnútornými procesmi Univerzity Komenského v Bratislave a Filozofickej fakulty UK na predkladanie návrhu nového ŠP. Študijný program je spracovaný v súlade s cieľmi Dlhodobého zámeru VŠ ako aj s poslaním a strategickými cieľmi vysokej školy (napr. je založený na vedeckej činnosti, na čerpaní z významných svetových zdrojov vedeckého poznania a na interdisciplinárnom prístupe k riešeniu problémov z lingvistického pohľadu).

Plnenie jednotlivých kritérií je zistiteľné z dvoch zdrojov: opis ŠP a návšteva pracoviska. Sú jasne definované ciele vzdelávania a uplatniteľnosť absolventov. Stanovené ciele zodpovedajú navrhovanému obsahu študijného programu a korešpondujú s očakávaniami absolventov v praxi. Pracovná skupina ocenila najmä výrazné zapojenie študentov do prípravy programu, s ktorými sa konzultovalo počas celého procesu navrhovania programu. Študenti významne prispeli k zaradeniu niektorých kurzov do programu (napr. kurzy k akademickému písaniu či prezentačných techník), ako aj k internacionalizácii programu. Vysoká škola uviedla potencionálne povolania absolventov a študenti sú dokázateľne pripravovaní na tieto povolania o čom svedčí aj to, že všetky zainteresované strany a potenciálni zamestnávateľia sa zhodli na tom, že absolventi a absolventky uvedeného študijného programu budú disponovať mimoriadnym potenciálom uplatniť sa v praxi práve v rôznych inštitúciách a sektoroch. Zamestnávateľia vysoko hodnotili kvalitu doterajších absolventov. Toto zistenie bolo potvrdené aj v rozhovore s odborníkmi z praxe.

Výstupy vzdelávania sú určené v informačných listoch. Z ich charakteristiky vyplýva schopnosť študijného programu dosahovať vytýčené ciele. Nadobudnuté vedomosti, zručnosti, návyky a kompetencie z germánskych jazykov, s ťažiskom na nemecký jazyk, tvoria obsah študijného programu, a tým patria aj k nosným témam základom znalostí zo študijného odboru. Úroveň kvalifikácie po absolvovaní štúdia na bakalárskom stupni je jasne špecifikovaná v opise ŠP, komunikovaná so zainteresovanými stranami a zodpovedá príslušnej úrovni vzdelania podľa kvalifikačného rámca. Profil absolventa a súvisiace verifikovateľné výstupy vzdelávania zodpovedajú poslaniu vysokej školy spolu s výstupmi vzdelávania príslušného stupňa kvalifikačného rámca a rovnako aj oblasti poznania podľa príslušného študijného odboru, čím plnia kritériá daného štandardu. Profil

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

absolventa poukazujú na široké možnosti uplatnenia absolventa v rôznych sektoroch spoločnosti na Slovensku, nemecky hovoriacej oblasti, Beneluxu, či Škandinávie a aj iných krajinách sveta. Študijný program má jasne stanovenú dĺžku štúdia a pracovnú záťaž študenta, ako aj vyjadrenie záťaže cez ECTS kredity a dosiahnuté výstupy vzdelávania. Je však potrebné jasnejšie vyjadriť a preukázať vzťah medzi získanými kreditmi a skutočnou pracovnou záťažou študenta. Súčasťou ukončenia štúdia je obhajoba záverečnej práce. Témy prác ako aj spôsob ich zadávania sú v súlade so zodpovedajúcou úrovňou kvalifikačného rámca EHEA. Na príprave bakalárskej práce spolupracuje študent so svojím školiteľom. Po schválení práce školiteľom sa záverečná práca odovzdáva v printovej aj elektronickej forme. Obhajobu bakalárskej práce hodnotí komisia pre obhajoby záverečných prác. Absolventom sa po úspešnom dokončení štúdia aj s obhajobou bakalárskej práce priznáva titul bakalár - Bc.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútorňa hodnotiacia správa študijného programu
- Opis študijného programu VUPCH zodpovedných osôb
- Odporúčaný študijný plán, Informačné listy predmetov
- Publikáčna činnosť zainteresovaných osôb

E.1.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 2 (hodnotenie A)

Dlhodobá tradícia posudzovaných filológií na UK v Bratislave. Germanistika a škandinavistika jubilujú v 100-ročnici, nederlandistika má za sebou 22-ročnú úspešnú dráhu. Škandinavistika a nederlandistika vykazujú exkluzivitu v portfóliu filologických ŠP na slovenských univerzitách. Hodnotenie A sme udelili v kritériu SP 2.9.4. pre garanciu individuálnych kombinácií jazykov, modulov i smerovaní v študijnom programe, ktoré si môže voľiť študent sám z ponuky a tak utvárať svoj, špecifický vzdelávací odborný profil, teda je umožnená a podporovaná flexibilita trajektórií učenia sa a dosahovania výstupov vzdelávania. Z výsledkov posudzovania na mieste bolo tiež evidentné, že do procesu tvorby ŠP významne zasiahli študenti, ktorí prispeli k zaradeniu niektorých kurzov do programu (napr. kurzy k akademickému písaniu) čo možno považovať za dobrú prax aj na medzinárodnej úrovni.

E.1.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 2 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E.1.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 2

- do opisu ŠP doplniť informácie o spôsobe konania záverečnej skúšky
- do opisu ŠP doplniť obsahovú zhodu s odborom
- zväziť doplnenie predmetov, ktoré by obsahom priblížili ŠP širšiemu chápaniu pojmu „štúdiá“
- do charakteristiky uviesť výstupnú úroveň ovládania jazyka minor
- odporúčame poskytnúť študentom pri zápise podklad, ktorý pracovne nazývame „Šablónou odporúčaného študijného plánu“
- pracovná skupina navrhuje do opisu zahrnúť vyjadrenie k obsahovej zhode programu s opisom odboru *filológia*

Z opisu a zo študijného plánu vyplýva, že ŠP vychádza z predchádzajúceho programu (čo vzhľadom na menšie filológie nie je na škodu), ktorý bol zameraný na prekladateľstvo a tlmočníctvo. Na jednej strane to hodnotíme ako pozitívum – je zrejme, že pracovisko má dlhodobú tradíciu a skúsenosti, čo prispieva k vysokej kvalite študijného programu. Na druhej strane, táto situácia predstavuje silnú inklináciu k translitológii. Štúdiá predstavujú širší záber a väčší príklon k teoretickým disciplinám, ktoré v študijnom pláne absentujú, ale sú tam zastúpené všeobecné predmety v dostatočnej miere a postačujúce pre bakalárske štúdium. Z predložených dokumentov je často zrejme praktické zameranie jednotlivých predmetov. V opise sa uvádza ako jedno z možných povolání učiteľ cudzích jazykov, hoci v študijnom pláne a v opise absentujú predmety didaktického charakteru. Predpokladáme však, že záujemci môžu získať pedagogické minimum. Celkovo opisu chýba jednoznačnosť pri charakteristike rôznych študijných možností.

E.2 Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 3 Schvaľovanie študijného programu

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu **SP 3 Schvaľovanie študijného programu**

Úroveň
plnenia

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

SP 3.1.1.	Študijný program je schválený v súlade s formalizovanými procesmi vnútorného systému.	B
SP 3.1.2.	Je zaručené nezávislé, nezaujaté a objektívne posúdenie a schválenie štud. programu. Osoby schvaľujúce študijný program sú iné ako osoby, ktoré pripravujú návrh štud. programu.	B
SP 3.1.3.	Je zaručené odborne fundované posúdenie a schválenie štud. programu.	B
SP 3.1.4.	Je zaručené transparentné a spravodlivé posúdenie návrhu a schválenie štud. programu.	B
SP 3.1.5.	Do posúdenia návrhu a schválenia štud. programu sú zapojení študenti, zamestnávateľia a ďalšie zainteresované strany.	B

E. 2.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu SP 3 Schvaľovanie študijného programu

V prechodnom období do 31. marca 2021 je plnenie akreditačného štandardu zabezpečené dodržiavaním Vnútorného predpisu UK č. 3/2021, smernice rektora univerzity, ktorá upravuje proces posudzovania a schvaľovania návrhov študijných programov na UK a Vnútorného predpisu č. 4/2021 Smernica dekana FiF UK, ktorou sa zriaďuje Dočasná akreditačná rada Univerzity Komenského, Filozofickej fakulty. Na základe týchto smerníc bol návrh študijného programu posúdený a schválený Dočasnou akreditačnou radou, ktorá sa skladá z nezávislých odborníkov, zahraničného člena, zástupcu relevantného zamestnávateľa a študenta. Podklady k plneniu štandardu boli identifikované v opise, Vnútornej hodnotiacej správe študijného programu a počas návštevy pracoviska. Zo zistených skutočností vyplýva, že vysoká škola postupovala pri príprave študijného programu v súlade so štandardami. Študijný program bol pripravovaný učiteľmi študijného programu, študentmi a odborníkmi z praxe tak aby obsahovo zodpovedal vytýčeným cieľom vzdelávania a bol v súlade so študijným odborom Filológia. Do procesu posudzovania boli zapojení študenti, potenciálni zamestnávateľia ako aj ďalšie zainteresované strany. Študijný program bol schvaľovaný na viacerých úrovniach, pričom bola zabezpečená nezávislosť, nezaujatosť, objektívnosť, odbornosť a transparentnosť posudzovania. Pracovnej skupine boli poskytnuté dostatočné dôkazy dokazujúce transparentný priebeh celého procesu schvaľovania.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútorná hodnotiacia správa študijného programu
- Záznam z rokovania Akreditačnej schvaľovacej rady UK: Rozhodnutie Akreditačnej schvaľovacej rady UK <https://uniba.sk/dokumenty-dar>
- Záznamy o priebehu a výsledkoch schvaľovania študijného programu (<https://fphil.uniba.sk/o-fakulte/docasna-akreditacnarada/dokumenty-a-zapisnice-zo-zasadnuti/>)

E. 2. 2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 3 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E. 2.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 3 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E. 2.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 3

Pracovná skupina nemá žiadne odporúčania.

E.3 Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 4 Učenie sa, vyučovanie a hodnotenie orientované na študenta

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu **SP 4 Učenie sa, vyučovanie a hodnotenie orientované na študenta.**

Úroveň plnenia

SP 4.1.1.	Pravidlá, formy a metódy vyučovania, učenia sa a hodnotenia štud. výsledkov v štud. programe umožňujú dosahovanie výstupov vzdelávania.	B
SP 4.1.2.	Pravidlá, formy a metódy vyučovania, učenia sa a hodnotenia štud. výsledkov v študijnom programe rešpektujú rozmanitosť študentov a ich potrieb pri dosahovaní cieľov a výstupov vzdelávania.	B
SP 4.2.1.	Je umožnená flexibilita trajektórií učenia sa a dosahovania výstupov vzdelávania.	B
SP 4.2.2.	Študijný program umožňuje zodpovedajúce vzdelávanie sa mimo vysokej školy v domácich a zahraničných inštitúciách, najmä prostredníctvom podpory mobilít.	B
SP 4.2.3.	Výsledky vzdelávania sa mimo vysokej školy v domácich a zahraničných inštitúciách sú uznávané vysokou školou.	B
SP 4.3.1.	Používané formy a metódy vyučovania, učenia sa a hodnotenia štud. výsledkov stimulujú študentov prijímať aktívnu rolu v procese učenia sa a rozvoji akademickej kariéry.	B
SP 4.3.2.	Študenti sú zapájaní do tvorivých činností VŠ primerane vo vzťahu k výstupom vzdelávania a úrovni kvalifikačného rámca štud. programu.	B
SP 4.4.1.	V rámci štud. programu je posilňovaný zmysel pre autonómiu, samostatnosť a sebahodnotenie.	B

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

SP 4.4.2.	Študentom je poskytované primerané vedenie a podpora učiteľov založená na vzájomnom rešpekte a úcte.	B
SP 4.5.1.	Študijný program je uskutočňovaný spôsobom, ktorý posilňuje vnútornú motiváciu študentov neustále sa zdokonaľovať.	B
SP 4.5.2.	Študijný program je uskutočňovaný spôsobom, ktorý vedie k dodržiavaniu princípov akademickej etiky a profesijnej etiky, ak ide o profesijne orientovaný bakalársky študijný program.	B
SP 4.6.1.	Študijný program má stanovené a vopred zverejnené pravidlá, kritériá a metódy hodnotenia štud. výsledkov v študijnom programe.	B
SP 4.6.2.	Výsledky hodnotenia sú zaznamenané, dokumentované a archivované.	B
SP 4.7.1.	Metódy a kritériá hodnotenia sú vopred známe a prístupné študentom.	B
SP 4.7.2.	Metódy a kritériá hodnotenia sú zahrnuté v jednotlivých častiach/predmetoch/ moduloch programu.	B
SP 4.7.3.	Metódy a kritériá hodnotenia sú vhodné na spravodlivé, konzistentné, transparentné overenie získaných vedomostí, zručností a spôsobilostí.	B
SP 4.8.1.	Hodnotenie poskytujú študentom spoľahlivú spätnú väzbu na zistenie miery plnenia výstupov vzdelávania.	B
SP 4.8.2.	Spätná väzba hodnotenia je v prípade potreby spätá s poradenstvom v oblasti napredovania v štúdiu.	B
SP 4.9.1.	Ak to okolnosti umožňujú, hodnotenie študentov štud. programu vykonáva viacero učiteľov.	B
SP 4.10.1.	Študenti majú možnosť využiť prostriedky nápravy voči výsledkom hodnotenia, je zaručené spravodlivé zaobchádzanie so žiadateľmi o nápravu.	B

E. 3.1 Slovné hodnotenie štandardu 4 Učenie sa, vyučovanie a hodnotenie orientované na študenta

Vyučovacie metódy zahŕňajú rozmanité formy od klasických prednášok až po aktívnu účasť na seminároch. Študent má k dispozícii okrem povinných predmetov aj široký výber predmetov povinne voliteľných alebo výberových. Všetky informácie ohľadom hodnotenia vyučujúci povie študentovi osobne alebo si to študent môže nájsť v AIS vysokej školy a v informačných listoch predmetov. Rozmanitosť študentov je rešpektovaná a pre študentov so špecifickými potrebami je k dispozícii Centrum podpory študentov so špecifickými potrebami UK spoločne s fakultnou koordinátorkou. Vyučba sa prispôsobuje najmodernejším technologickým trendom, pričom vždy reflektuje na kreditový systém. Prostredníctvom technológií sa študenti dokážu vzdelávať cez rôzne online aktivity, gamingové aktivity alebo autoevalváciu s cieľom dosiahnutia aktívnej participácie študenta na vyučovacom procese. K tejto aktivite rovnako prispievajú odborné semináre či workshopy, ale aj exkurzie a praktické úlohy či zahraničné pobyty a stáže. Informácie o zisťovaných skutočnostiach sa nachádzajú predovšetkým v informačných listoch a v opise ŠP. Zároveň boli overené v diskusii na pracovisku. Informačné listy obsahujú opis metód vzdelávania, ktoré sú primerané pre dosahovanie stanovených výstupov vzdelávania. Sú motivačné a vedú študenta k ďalšiemu štúdiu. Vedú k samostatnosti a zodpovednému štúdiu. Formy hodnotenia sú uvedené v informačných listoch. Zodpovedajú zameraniu ŠP a poskytujú dostatočný priestor na spätnú väzbu. Veľmi pozitívne hodnotíme vysokú flexibilitu štúdia. Študent má možnosť výberu z modulov, ktoré predstavujú jednotlivé jazyky. Moduly sú zároveň v komplementárnej distribúcii. Zároveň je študentom k dispozícii široká škála možností absolvovať časť štúdia na inej zahraničnej univerzite. ŠP poskytuje aj predmety, ktoré vedú študentov k dodržiavaniu pravidiel akademickej a profesijnej etiky. Študijné plány obsahujú niekoľko predmetov, ktoré vedú k tvorivej činnosti. Zodpovedajú požiadavkám kvalifikačného rámca a stanoveným cieľom a výstupom vzdelávania. Študenti sú vedení k analytickému mysleniu a k následnej syntéze poznatkov. Vedia obhájiť nimi navrhované riešenie problému, ktoré vychádza z poznatkov získaných analýzou odbornej literatúry.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútorná hodnotiacia správa študijného programu
- Opis študijného programu
- Odporúčaný študijný plán
- Informačné listy predmetov

E.3.2 Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 4 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E. 3.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 4 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E. 3.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 4

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

Odporúčame zvážiť možnosť zaradenia metodologických predmetov, zameraných na úvod do metodológie výskumu jednotlivých oblastí, ktoré patria pod obsah pojmu „štúdiá“ (jazykoveda, literatúra, kultúrne štúdiá). Cieľom by mohlo byť predstavenie aplikácie rôznych vedeckých metód v jednotlivých oblastiach.

E. 4. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 5 Prijímacie konanie, priebeh štúdiá, uznávanie vzdelania a udeľovanie akademických titulov

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 5 Prijímacie konanie, priebeh štúdiá, uznávanie vzdelania a udeľovanie akademických titulov		Úroveň plnenia
SP 5.1.1.	Študijný program sa uskutočňuje podľa vopred definovaných a verejne ľahko prístupných pravidiel štúdiá vo všetkých fázach štud. cyklu, ktorými sú prijímacie konanie, priebeh a hodnotenie štúdiá, uznávanie vzdelania, ukončenie štúdiá, udeľovanie titulu a vydávanie diplomu a ďalších dokladov o získanom vzdelaní.	B
SP 5.1.2.	Zohľadňujú sa osobitosti vyplývajúce zo špecifických potrieb študentov.	B
SP 5.2.1.	V študijnom programe sú jasne špecifikované požiadavky na uchádzačov a spôsob ich výberu, ktoré zodpovedajú úrovni kvalifikačného rámca.	B
SP 5.2.2.	Prijímacie konanie je spoľahlivé, spravodlivé a transparentné.	B
SP 5.2.3.	Výber uchádzačov je založený na zodpovedajúcich metódach posudzovania ich spôsobilosti na štúdium (drop-off rate v 1. roku štúdiá).	B
SP 5.2.4.	Kritériá a požiadavky na uchádzačov sú vopred zverejnené a ľahko prístupné.	B
SP 5.2.5.	Podmienky prijímacieho konania sú inkluzívne a zaručujú rovnaké príležitosti každému uchádzačovi, ktorý preukáže potrebné predpoklady na absolvovanie štúdiá.	B
SP 5.3.1.	Pravidlá uskutočňovania štud. programu upravujú a umožňujú uznávanie štúdiá a časti štúdiá v súlade s Dohovorom o uznávaní kvalifikácií týkajúcich sa vysokoškolského vzdelávania v európskom regióne tak, aby sa podporovala domáca i zahraničná mobilita študentov.	B
SP 5.4.1.	V rámci uskutočňovania štud. programu je zaručené efektívne využívanie nástrojov na zabezpečenie výskumnej integrity a na prevenciu a riešenie plagiátorstva a ďalších akademických podvodov.	B
SP 5.5.1.	Študenti štud. programu majú k dispozícii efektívne mechanizmy preskúmania podnetov, ktorými sa domáhajú ochrany svojich práv alebo právom chránených záujmov, o ktorých sa domnievajú, že boli porušené, alebo poukazujú na konkrétne nedostatky v činnosti alebo v nečinnosti VŠ.	B
SP 5.5.2.	Preskúvanie podnetov je transparentné a uskutočňuje sa za účasti zástupcov študentov.	B
SP 5.5.3.	Podávateľom podnetov je poskytovaná spätná väzba o výsledkoch preskúmania podnetov a o prijatých opatreniach.	B
SP 5.6.1.	Úspešné ukončenie štud. programu potvrdzuje VŠ udelením akademického titulu, vydaním vysokoškolského diplomu, ako aj vydávaním ďalšej dokumentácie (dodatok k diplomu), vysvetľujúcej získanú kvalifikáciu vrátane dosiahnutých výsledkov vzdelávania, kontext, úroveň a obsah úspešne zavŕšeného štúdiá. Táto dokumentácia je v súlade s príslušnými predpismi.	B

E.4.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 5 Prijímacie konanie, priebeh štúdiá, uznávanie vzdelania a udeľovanie akad. titulov

Prijímacie konanie na študijný program Germánske štúdiá sa bude realizovať na základe Pravidiel prijímacieho konania, ktoré každoročne schvaľuje akademický senát fakulty a ktoré sú zverejnené na webovom sídle fakulty. Pravidlá a postupy na fakulte zabezpečujú, že študenti študijného programu Germánske štúdiá budú mať možnosť zúčastňovať sa zahraničných mobilit a rovnako im bude umožnená aj domáca mobilita. Plagiátorstvo je ošetrené antiplagiátorskými systémami v AIS2 a v Theses.cz. Ako vyplýva z dokumentácie aj z diskusie počas posudzovania na mieste, záujemcovi o štúdium sú sprístupnené všetky informácie o štúdiu vo veľmi transparentnej forme. Pravidlá sú férové a podporujú rovnosť príležitostí. Ukončenie štúdiá je spojené s procesmi, kde študent musí dokázať zvládnutie obsahu štúdiá a dosiahnutie cieľov štúdiá, ktoré sú v súlade s kvalifikačným rámcom a vnútorné postupy sú v súlade so zásadami dodržiavania akademickej integrity.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútorná hodnotiacia správa študijného programu
- Opis študijného programu

E.4.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 5 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.4.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 5 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

E.4.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 5

Pracovná skupina nemá žiadne odporúčania.

E.5 Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 6 Učítelia študijného programu

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 6 Učítelia študijného programu		Úroveň plnenia
SP 6.1.1.	VŠ zaručuje pre študijný program učiteľov, ktorých kvalifikácia, úroveň výsledkov tvorivých činností umožňuje dosahovať výstupy vzdelávania.	B
SP 6.1.2.	VŠ zaručuje pre študijný program učiteľov, ktorých praktické skúsenosti, pedagogické zručnosti a prenositeľné spôsobilosti umožňujú dosahovať výstupy vzdelávania.	B
SP 6.1.3.	VŠ zaručuje pre študijný program učiteľov, ktorých jazykové zručnosti zodpovedajú jazykom uskutočňovania štud. programu.	B
SP 6.1.4.	VŠ zaručuje pre študijný program učiteľov, ktorých počet, pracovná kapacita a rozvrhnutie pracovnej záťaže zodpovedá počtu študentov a personálnej náročnosti vzdelávacích činností.	B
SP 6.2.1.	Odborná kvalifikácia učiteľov zabezpečujúcich študijný program je minimálne o stupeň vyššia než kvalifikácia dosahovaná jeho ukončením.	B
SP 6.3.1.	Profilové študijné predmety sú štandardne zabezpečované vysokoškolskými učiteľmi vo funkcii profesora alebo vo funkcii docenta, ktorí pôsobia na vysokej škole v príslušnom študijnom odbore alebo súvisiacom odbore na ustanovený týždenný pracovný čas.	B
SP 6.3.2.	V štud. programoch s orientáciou na profesijné vzdelávanie sú profilové študijné predmety zabezpečované aj vysokoškolskými učiteľmi, ktorí sú skúsenými odborníkmi z príslušného odvetvia hospodárstva alebo spoločenskej praxe a ktorí pôsobia na vysokej škole na ustanovený týždenný pracovný čas alebo kratší pracovný čas.	NA
SP 6.3.3.	Je zaručená udržateľnosť personálneho zabezpečenia profilových predmetov štud. programu z hľadiska vekovej štruktúry učiteľov.	B
SP 6.4.1.	VŠ má určenú osobu, ktorá má príslušné kompetencie a nesie hlavnú zodpovednosť za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality štud. programu alebo inak vymedzenej ucelenej časti štud. programu (aprobácia, jazyk, časť spoločného programu) a zabezpečuje profilový predmet programu.	B
SP 6.4.2.	Táto osoba pôsobí vo funkcii profesora v príslušnom študijnom odbore na ustanovený týždenný pracovný čas; ak ide o bakalársky študijný program, pôsobí vo funkcii profesora alebo vo funkcii docenta v príslušnom študijnom odbore na ustanovený týždenný pracovný čas.	B
SP 6.4.3.	Táto osoba nenesie hlavnú zodpovednosť za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality štud. programu na inej vysokej škole v SR.	B
SP 6.4.4.	Táto osoba nenesie hlavnú zodpovednosť za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality štud. programu za viac ako tri študijné programy.	B
SP 6.5.1.	Osoby, ktoré vedú záverečné práce, vykonávajú aktívnu tvorivú činnosť alebo praktickú činnosť na úrovni zodpovedajúcej stupňu štud. programu v problematike odborného a tematického zamerania vedených prác.	B
SP 6.5.2.	Školiteľmi dizertačných prác sú osoby vo funkcii profesora alebo vo funkcii docenta alebo v inej obdobnej funkcii vo výskumnej inštitúcii zmluvne spolupracujúcej pri zabezpečovaní štud. programu tretieho stupňa s vysokou školou.	NA
SP 6.6.1.	Učítelia štud. programu rozvíjajú svoje odborné, jazykové, pedagogické, digitálne zručnosti a prenositeľné spôsobilosti.	B
SP 6.7.1.	V prípade učiteľských kombinačných štud. programov zaručuje VŠ plnenie kritérií SP 6.1. až SP 6.6. učiteľmi osobitne pre každú aprobáciu v súlade s príslušnosťou vyučovacieho predmetu k študijnému odboru a osobitne pre učiteľský základ.	NA
SP 6.8.1.	V prípade prekladateľských a tlmočnických kombinačných štud. programov zaručuje VŠ plnenie kritérií SP 6.1. až SP 6.6. učiteľmi osobitne pre každú aprobáciu v súlade s príslušnosťou k jazyku a osobitne pre translátologický základ.	NA
SP 6.9.1.	V prípade štud. programov v kombinácii dvoch štud. odborov alebo štud. programov prvého stupňa uskutočňovaných ako interdisciplinárne štúdiá zaručuje VŠ plnenie kritérií SP 6.1. až SP 6.6. učiteľmi pre každý študijný odbor, v ktorom jeho absolventi získajú vysokoškolské vzdelanie.	NA
SP 6.10.1.	V prípade spoločných štud. programov zaručuje VŠ plnenie kritérií SP 6.1. až SP 6.6. učiteľmi pre príslušnú časť spoločného štud. programu, ktorú zabezpečuje v jeho rámci.	NA
SP 6.11.1.	V prípade, ak VŠ uskutočňuje študijné programy v príslušnom študijnom odbore na viacerých súčiastiach alebo vo viacerých sídlach, zaručuje VŠ plnenie kritérií SP 6.1. až SP 6.6. učiteľmi osobitne pre každú súčasť a osobitne každé sídlo, v ktorom uskutočňuje študijný program ako celok.	NA

E.5.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 6 Učítelia študijného programu

Učítelia ŠP, ich kvalifikácia, výsledky tvorivej činnosti, pedagogické zručnosti, praktické skúsenosti a prenositeľné spôsobilosti plne zodpovedajú požiadavkám na uskutočňovanie ŠP. Ide o docentov a doktorov, ktorí majú s FiF pracovnú zmluvu na ustanovený týždenný pracovný čas. Jazykové schopnosti pedagógov sú dokumentované cudzojazyčnou publikačnou činnosťou, ale aj komunikáciou počas posudzovania na mieste so zahraničným členom pracovnej skupiny. O kvalite pedagógov svedčia aj ich výstupy na vedeckých konferenciách doma a v zahraničí, ako aj publikačné výstupy. Osoba zodpovedná za študijný program disponuje potrebnými kompetenciami a to ako profesijnými tak aj potrebnými na realizáciu študijného programu. Plánovaný počet učiteľov je postačujúci a zároveň je z hľadiska vekového priemeru zabezpečená aj kontinuita študijného programu. Učítelia rozvíjajú svoje kompetencie a prenositeľné spôsobilosti v rámci rôznych školení a kurzov.

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

Personálne zabezpečenie odboru pracovná skupina pokladá za primerané, obzvlášť vzhľadom na to, že v najbližšej dobe dôjde k personálnemu rozvoju pracovníkov v odbore škandinavistiky (habilitácia dr. K. Motykovej), ďalej k plánovanému vymenúvaciemu konaniu v odbore germanistiky (doc. J. Tancer) a k ukončeniu zahraničného doktorandského štúdia (Mag. A. Vybiral). Učiteľia pôsobiaci v ŠP majú možnosti a zapájajú sa do rôznych aktivít s cieľom rozvíjať svoje odborné, jazykové, pedagogické, digitálne zručnosti či prenositeľné spôsobilosti v rámci ich tvorivej činnosti a prostredníctvom početných kurzov pre pedagógov, ktoré ponúka FiF. K rozvoju zručností a kompetencií prispieva aj medzinárodná spolupráca (napr. v rámci projektu Impact alebo Erasmus+ mobility pedagógov). Ako vyplynulo z rozhovorov, vyučujúci vytvárajú priateľské prostredie. Vyučuje sa v malých skupinách, kde každý študent bude mať dostatočný priestor na individuálny prístup na sebarealizáciu.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútoraná hodnotiacia správa študijného programu
- Opis študijného programu
- VUPCH zodpovedných osôb
- Informačné listy predmetov

E.5.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 6 (hodnotenie A)
Neboli zistené.

E.5.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 6 (hodnotenie C)
Neboli zistené.

E. 5.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 6

Pracovná skupina odporúča doplniť skladbu vyučujúcich o pracovníka zameraného na jazykovedu. Ďalej odporúčame zamerať sa v publikačnej činnosti hlavne na zahraničné, nemecké a švédske odborné časopisy.

E.6. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 7 Tvorivá činnosť vysokej školy

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 7 Tvorivá činnosť vysokej školy		Úroveň plnenia
SP 7.1.1.	Učiteľia zabezpečujúci profilové predmety štud. programu preukazujú výsledky tvorivej činnosti v príslušnom študijnom odbore/štud. odboroch, v ktorom/ktorých sa študijný program uskutočňuje na významnej medzinárodnej úrovni, ak ide o študijný program tretieho stupňa osobitne pre každý študijný program podľa Metodiky hodnotenia tvorivých činností.	NA
SP 7.1.2.	Učiteľia zabezpečujúci profilové predmety štud. programu preukazujú výsledky tvorivej činnosti v príslušnom študijnom odbore/štud. odboroch, v ktorom/ktorých sa študijný program uskutočňuje aspoň na medzinárodne uznávanej úrovni, ak ide o študijný program druhého stupňa alebo študijný program spájajúci prvý a druhý stupeň osobitne pre každý študijný program podľa Metodiky hodnotenia tvorivých činností.	NA
SP 7.1.3.	Učiteľia zabezpečujúci profilové predmety štud. programu preukazujú výsledky tvorivej činnosti v príslušnom študijnom odbore/ štud. odboroch, v ktorom/ktorých sa študijný program uskutočňuje aspoň na národne uznávanej úrovni, ak ide o študijný program prvého stupňa osobitne pre každý študijný program podľa Metodiky hodnotenia tvorivých činností.	B
SP 7.4.1.	Ak VŠ uskutočňuje viaceré študijné programy v príslušnom študijnom odbore vo viacerých sídlach, zaručuje preukázanie výsledkov tvorivej činnosti pre každé sídlo osobitne.	NA
SP 7.5.1.	Na uskutočňovanie štud. programu tretieho stupňa preukazuje VŠ dlhodobú kontinuálnu výskumnú alebo umeleckú činnosť v problematike štud. programu (možnosť substitúcie kritériom SP 7.6.1.).	NA
SP 7.5.2.	Pracovisko dosahuje dlhodobú a kontinuálnu úspešnosť v získavaní finančnej podpory pre príslušný výskum alebo umeleckú činnosť a existenciu pokračujúcich alebo nových výskumných/umeleckých projektov z domácich a medzinárodných grantových schém a iných súťažných zdrojov (možnosť substitúcie kritériom SP 7.6.1.).	NA
SP 7.6.1.	VŠ sa podrobila periodickému hodnoteniu výskumnej, vývojovej, umeleckej a ďalšej tvorivej činnosti v jednotlivých oblastiach výskumu raz za šesť rokov a na základe výsledkov najnovšieho hodnotenia jej bolo udelené oprávnenie používať označenie „výskumná univerzita“ (možnosť substitúcie kritérií SP 7.5.1. a SP 7.5.2.).	NA

E.6.1. Hodnotenie úrovne tvorivých činností

Pracovná skupina na základe predložených výstupov vyhodnotila úroveň tvorivých činností pre oblasť hodnotenia vymedzenú študijným programom Germánske štúdiá podľa časti V. Metodiky na vyhodnocovanie štandardov.

- Vypočítaná úroveň tvorivých činností: **3,04**
- Úroveň tvorivých činností: **A- (medzinárodne uznávaná kvalita)**

Výsledok hodnotenia bol podkladom pre posúdenie kritéria SP 7.1.

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

Hodnotenie predložených výstupov tvorivých činností	Úroveň
---	--------

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

1. Právny text v preklade : translátologické aspekty právnej komunikácie v kombináciách málo rozšírených jazykov	B
2. Preklad právnych textov na národnej a nadnárodnej úrovni	B
3. Grenzen van de (on)vertaalbaarheid van de nationale rechtsterminologie in context van de Europese harmonisatietendensen	A
4. Equity, quality and vision : comparative analysis of the practices of public service translation and interpreting in Slovakia and Flanders	A
5. Rozvoj prekladateľskej kompetencie v oblasti odborných textov	B
6. Im Schatten Wiens : zur deutschsprachigen Presse und Literatur im Pressburg des 18. Jahrhunderts	A
7. Mediale Selbstreferenzen als Untersuchungsgegenstand der historischen Presseforschung	A
8. Neviditeľné mesto : Prešporok / Bratislava v cestopisej literatúre	A
9. Hornouhorskí Nemci v 18. storočí	A
10. Rozviazané jazyky : ako sme hovorili v starej Bratislave	A
11. Stopy Severu v nemeckojazyčnej tlači Bratislavy v rokoch 1918-1929	B
12. Základné piliere procesu vzdelávania tlmočníkov švédčiny	B
13. Kulturtransfer und Rezeption in der deutschsprachigen Presse Bratislavas. Modernisierung aus dem Norden - eine Fallstudie am Beispiel Henrik Ibsen	A
14. Ikonickosť poézie Edith Södergranovej a Else Laskerovej-Schülerovej z medziliterárneho aspektu. Seversko-nemecké literárne vzťahy	B
15. Rezeption der finnlandschwedischen Literatur in der Slowakei	B
16. Strojový preklad - súčasnosť a perspektívy	B
17. Beherrschen slowakische Dolmetschstudenten ihre Muttersprache?	A
18. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka? : simultánne tlmočenie - teoretické otázky a praktické odpovede	B
19. Die Rolle von Persönlichkeit und Begabung bei Ausübung des Dolmetscherberufs	B
20. Bewertung studentischer Dolmetschleistungen beim Online Unterricht im Vergleich zum klassischen E-Learning	A
21. Enlightened wax works : viewing the anatomical woman in the Viennese Josephinum	A
22. Disembodied Love and Desire. Virtual Love in Love Virtually (Gut gegen Nordwind)	A
23. Weibliche Wachsmodele. Ein Spiel des Zeigens und Verbergens	B
24. Second order views of nature. Natur und Kultur als aufklärerische Ordnungskategorien der Geschlechterhierarchie in der Medizin.	B
25. "Qui peut définir les femmes?" Versuche der französischen Medizinphilosophie, postrevolutionäre ‚Models of women‘ zu etablieren	A

E.6.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 7 Tvorivá činnosť vysokej školy

Päťica vyučujúcich, ktorá je zodpovedná za profilové, centrálné predmety, vykazuje solídne znalosti teórií príslušných vedných oblastí. Predložená publikačná činnosť je v súlade s možnosťami vyučujúcich a s podmienkami vedeckej oblasti, v ktorých pracujú. Aj keď sa ich tvorivá činnosť javí pri prvom pohľade ako nespĺňajúca celkom štandardy, jej holistické preskúmanie a zváženie všetkých okolností viedli pracovnú skupinu k opačnému záveru. Toto rozhodnutie bolo podporené aj doplnenou dokumentáciou a diskusiou na pracovisku, ktorá poukázala na vyvážené chýbajúcich vlastností publikačnej činnosti inými druhmi tvorivej aktivity.

Preskúmané dôkazy:

- Predložené výstupy tvorivých činností (VTC) učiteľov zabezpečujúcich profilové predmety

E.6.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 7 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.6.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 7 (hodnotenie C)

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

Neboli zistené.

E.6.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 7

Členovia pracovnej skupiny odporúčajú učiteľom študijného programu zvýšiť aktivitu v oblasti tvorivej činnosti, hlavne v oblasti kvalitných výstupov publikačnej činnosti v zahraničných periodikách.

E.7. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 8 Zdroje na zabezpečenie študijného programu a podporu študentov

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 8 Zdroje na zabezpečenie študijného programu a podporu študentov		Úroveň plnenia
SP 8.1.1.	Sú zabezpečené dostatočné priestorové, materiálne a technické zdroje štud. programu, ktoré sú zárukou na dosahovanie stanovených cieľov a výstupov vzdelávania.	B
SP 8.1.2.	Sú zabezpečené dostatočné informačné zdroje štud. programu, ktoré sú zárukou na dosahovanie stanovených cieľov a výstupov vzdelávania.	B
SP 8.1.3.	Je zabezpečené zodpovedajúce financovanie priestorových, materiálnych, technických a informačných zdrojov štud. programu.	B
SP 8.4.1.	Sú udržiavané záväzné partnerstvá, ktoré umožňujú účasť relevantných zainteresovaných strán na zabezpečovaní kvality, realizácii a rozvoji štud. programu.	B
SP 8.5.1.	VŠ má zabezpečené dostatočné personálne, priestorové, materiálne, technické a informačné zdroje štud. programu osobitne pre každé sídlo, v ktorom sa má uskutočňovať študijný program alebo jeho časť, primerane k cieľom a výstupom vzdelávania príslušnej časti štud. programu.	B
SP 8.2.1.	V prípade, ak sú vzdelávacie činnosti poskytované dištančnou alebo kombinovanou metódou, sú zabezpečené systémy na správu obsahu kurzov a na správu vzdelávania.	B
SP 8.2.2.	Študentom je zaručený prístup k obsahu kurzov a k ďalším štud. materiálom v prípade, ak sú vzdelávacie činnosti poskytované dištančnou alebo kombinovanou metódou.	B
SP 8.3.1.	Je zabezpečený podporný odborný personál, ktorý kompetentnosťou zodpovedá potrebám študentov a učiteľov štud. programu vo väzbe na vzdelávacie ciele a výstupy.	B
SP 8.3.2.	Je zabezpečený podporný odborný personál, ktorý počtom zodpovedá potrebám študentov a učiteľov štud. programu vo väzbe na vzdelávacie ciele a výstupy.	B
SP 8.6.1.	VŠ efektívne reaguje na rozmanitosť potrieb a záujmov študentov štud. programu.	B
SP 8.6.2.	VŠ poskytuje študentom štud. programu podporu na úspešné napredovanie v štúdiu a kariérne poradenstvo.	B
SP 8.7.1.	Študenti štud. programu majú zabezpečené primerané sociálne zabezpečenie počas štúdia.	B
SP 8.7.2.	Študenti štud. programu majú zabezpečené primerané športové, kultúrne, duchovné a spoločenské vyžitie počas štúdia.	B
SP 8.8.1.	Študenti štud. programu majú zabezpečený prístup a podporu v účasti na domácich a zahraničných mobilitách a stážach.	B
SP 8.9.1.	VŠ poskytuje individualizovanú podporu a vytvára vhodné podmienky pre študentov štud. programu so špecifickými potrebami.	B
SP 8.10.1.	V profesijne orientovaných štud. programoch má študijný program zmluvných partnerov v podobe organizácií, ktoré zabezpečujú odbornú prax a praktickú výučbu študentov.	NA
SP 8.10.2.	Zmluvní partneri majú zabezpečené dostatočné priestorové, materiálne, technologické a personálne podmienky tak, aby bolo možné dosiahnuť plánované výstupy vzdelávania.	NA

E.7.1. Slovné hodnotenie štandardu 8 Zdroje na zabezpečenie študijného programu a podporu študentov

Priestorové, materiálne a technické zdroje ŠP sú dostatočnou zárukou na dosahovanie cieľov a výstupov ŠP.

FIF a UK disponuje štandardným priestorovým, materiálnym a technickým vybavením. Študenti majú prístup do knižníc (nielen ústrednej, ale aj kvalitne vybavenej katedrovej knižnice) a informačných databáz VŠ a pracoviská v ŠP preukazujú dostatočné zdroje vo vzťahu k cieľom a výstupom vzdelávania ŠP.

V prípade poskytovania výučby dištančnou alebo kombinovanou metódou je systém výučby zabezpečený cez online softvéry ako Moodle a MS Teams. Dištančné vzdelávacie metódy a technické riešenia boli dostatočne zabezpečené aj počas protipandemických opatrení v akademických rokoch 2019/2020 a 2020/2021 (rozhovor so študentami).

Študentom študijného programu je permanentne poskytovaná podpora v ich úspešnom napredovaní v štúdiu. Kľúčovú úlohu v tomto procese zohrávajú najmä študijní poradcovia katedier. Na UK pôsobí Centrum podpory študentov so špecifickými potrebami, ktoré sa venuje informačným, poradenským a konzultačným službám pre študentov so špecifickými potrebami, vzdelávacej a tréningovej činnosti pre týchto študentov a ich akademickej a technickej podpore počas celého vysokoškolského štúdia, čo potvrdila osobná diskusia pri návšteve univerzity. Študenti ŠP tak majú zabezpečené primerané sociálne zabezpečenie počas štúdia (ubytovanie, stravovanie, športové a kultúrne vyžitie, zdravotnícku starostlivosť, duchovné vyžitie, psychologické poradenstvo, pomoc študentom so špecifickými potrebami). Ako dobrý príklad práce so študentami so špecifickými potrebami bol na osobnom stretnutí spomenutý nevidiaci úspešný absolvent. Zároveň mali

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

členovia pracovnej skupiny možnosť zoznámiť sa s technickým a administratívnym personálom. Študijný program má dostatočné krytie z rôznych zdrojov financovania.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútroštruktúrna správa študijného programu
- Opis študijného programu
- Osobné rozhovory

E.7.2. Príklady dobrej praxe a súvisiace sú štandardom 8 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.7.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 8 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E.7.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace so štandardom 8

pracovná skupina nemá žiadne odporúčania.

E.8. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 9 Zhromažďovanie a spracovanie informácií o študijnom programe

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 9 Zhromažďovanie a spracovanie informácií o študijnom programe		Úroveň plnenia
SP 9.1.1.	VŠ zbiera, analyzuje a využíva relevantné informácie na efektívne manažovanie štud. programu a ďalších aktivít.	B
SP 9.2.1.	Efektívny zber a analýza informácií o študijnom programe a ďalších aktivitách vstupuje do hodnotenia štud. programu a do návrhu jeho úprav.	B
SP 9.3.1.	Pri študijnom programe sa sledujú kľúčové indikátory vzdelávania a učenia sa, najmä charakteristiky záujemcov a študentov, postup (napredovanie) študentov v štúdiu, ich úspešnosť a zanechávanie štúdia, spokojnosť študentov, uplatnenie absolventov, názory absolventov a zamestnávateľov, informácie o zdrojoch a podpore študentov.	B
SP 9.4.1.	Na zber a spracovanie informácií o študijnom programe sa využívajú vhodné nástroje a metódy.	B
SP 9.4.2.	Do získavania, analýzy, ako aj následných informácií o opatreniach sú zapojení študenti, učitelia, zamestnávatelia a ďalšie ZI štud. programu.	B

E.8.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 9 Zhromažďovanie a spracovanie informácií o študijnom programe

VŠ pravidelne (výročne) zbiera a monitoruje údaje o študijných programoch, sleduje niektoré indikátory a do procesu zapája študentov i zamestnávateľov. Zber a analýzu informácií zabezpečuje viacerými nástrojmi a mechanizmami. Jedným z hlavných nástrojov je študentská anketa prostredníctvom akademického informačného systému AIS. Výsledkom zberu dát sú štatistické údaje o študijných programoch každoročne odovzdávané na MŠVVaŠ a takisto výročné správy, ktorých súčasťou je správa o pedagogickej činnosti, ktorá podrobne mapuje obsah, metódy a podmienky štúdia, organizáciu štúdia, zabezpečenie pedagogického procesu. Program i VŠ tak disponujú nástrojmi na spracovanie informácií o študijnom programe (pri diskusii počas posudzovania na mieste boli predložené údaje z minulých rokov, nakoľko nový ŠP sa zatiaľ nachádza v prípravnej fáze a ešte sa nerealizuje). Z dodanej dokumentácie a z diskusie počas návštevy pracoviska teda vyplýva, že pracovisko je pripravené zabezpečiť zber, spracovanie informácií a sledovanie indikátorov študijného programu podľa požiadaviek štandardu. Vysoko hodnotíme hlavne zistenia o vhodnom uplatnení absolventov.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútroštruktúrna správa študijného programu
- Výročné správy o činnosti a hospodárení FiF UK
- Správy o vedeckovýskumnej činnosti

E.8.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 9 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.8.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 9 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

E.8.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 9

V prípade existencie Alumni klubu navrhujeme pracovisku doplniť informácie do opisu aj z tohto prostredia.

E.9. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 10 Zverejňovanie informácií o študijnom programe

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 10 Zverejňovanie informácií o študijnom programe		Úroveň plnenia
SP 10.1.1.	VŠ má zverejnené a ľahko prístupné informácie o študijnom programe.	B
SP 10.2.1.	Zverejnené informácie o štud. programe sú ľahko prístupné študentom, ich podporovateľom, potenciálnym študentom, absolventom, ďalším zainteresovaným stranám a širokej verejnosti vo všetkých jazykoch, v ktorých sa uskutočňuje študijný program.	B
SP 10.2.2.	Spôsob sprístupnenia informácií zohľadňuje aj potreby uchádzačov a študentov so špecifickými potrebami.	B

E.9.1. Slovné hodnotenie plnenia štandardu 10 Zverejňovanie informácií o študijnom programe

VŠ zverejňuje informácie o študijných programoch tak, aby boli ľahko prístupné uchádzačom vrátane tých so špecifickými potrebami. Informácie o študijnom programe sú zverejnené na webovom sídle fakulty a v akademickom informačnom systéme (AIS2). Informácie sú ľahko prístupné, prehľadne štruktúrované.

Preskúmané dôkazy:

- Vnútorá hodnotiacia správa študijného programu,
- AIS
- Webová stránka fakulty.
-

E.9.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 10 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.9.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 10 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E.9.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace s plnením štandardu 10

Pracovná skupina nemá žiadne odporúčania.

E.10. Vyhodnotenie úrovne plnenia štandardu SP 11 Priebežné monitorovanie, periodické hodnotenie a periodické schvaľovanie št. programu

Plnenie kritérií na vyhodnocovanie štandardu SP 11 Priebežné monitorovanie, periodické hodnotenie a periodické schvaľovanie št. programu		Úroveň plnenia
SP 11.1.1.	VŠ priebežne monitoruje, pravidelne vyhodnocuje a upravuje študijný program s cieľom zabezpečiť, aby bol v súlade so štandardmi pre študijný program.	B
SP 11.1.2.	VŠ priebežne monitoruje, pravidelne vyhodnocuje a upravuje študijný program s cieľom zabezpečiť, aby dosahované ciele a výstupy vzdelávania boli v súlade s potrebami študentov, zamestnávateľov a ďalších zainteresovaných strán a aby zodpovedali aktuálnym poznatkom a aktuálnemu stavu ich aplikácií, aktuálnym technologickým možnostiam.	B
SP 11.1.3.	VŠ priebežne monitoruje, pravidelne vyhodnocuje a upravuje študijný program s cieľom zabezpečiť, aby úroveň absolventov, najmä prostredníctvom dosahovaných výstupov vzdelávania, bola v súlade s požadovanou úrovňou kvalifikačného rámca.	B
SP 11.2.1.	Súčasťou monitorovania a hodnotenia štud. programu je získavanie relevantnej spätnej väzby od ZI programu.	B
SP 11.2.2.	Študenti majú možnosť aspoň raz ročne prostredníctvom anonymného dotazníka sa vyjadriť o kvalite výučby a o učiteľoch štud. programu.	B
SP 11.2.3.	ZI programu sa zúčastňujú aj na príprave metodiky získavania a hodnotenia relevantnej spätnej väzby.	B
SP 11.3.1.	Výsledky vyhodnotenia spätnej väzby od zainteresovaných strán sa premietajú do prijímania opatrení na zlepšenie.	B
SP 11.3.2.	Pri ich navrhovaní opatrení na zlepšenie v súvislosti s výsledkami spätnej väzby majú zaručenú účasť aj študenti.	B
SP 11.4.1.	Výsledky vyhodnotenia spätnej väzby a prijaté opatrenia a akékoľvek plánované alebo následné činnosti vyplývajúce z hodnotenia štud. programu sú komunikované so ZI.	B
SP 11.4.2.	Výsledky vyhodnotenia spätnej väzby a prijaté opatrenia a akékoľvek plánované alebo následné činnosti vyplývajúce z hodnotenia štud. programu sú zverejnené.	B
SP 11.5.1.	Študijný program je periodicky schvaľovaný v súlade s formalizovanými procesmi vnútorného systému v periode zodpovedajúcej jeho štandardnej dĺžke štúdia (podľa SP 3.1.).	B

HODNOTIACA SPRÁVA PRACOVNEJ SKUPINY

E.10.1. Slovné hodnotenie štandardu 11 Priebežné monitorovanie, periodické. hodnotenie a periodické schvaľovanie študijného programu

Vnútorňý systém UK prebieha procesom zosúlaďovania. Súčasťou sú procesy pravidelného monitorovania, vyhodnocovania a upravovania študijného programu s cieľom zabezpečiť jeho kontinuálny súlad so štandardmi. V súčasnosti na pravidelné monitorovanie a vyhodnocovanie študijného programu slúžia najmä anonymné študentské ankety v zimnom a letnom semestri, kde študenti môžu vyjadriť svoj názor, prípadne pripomienky a návrhy ku kvalite a efektívnosti študijného programu. Výsledky hodnotenia spätnej väzby sú následne komunikované s príslušnými katedrami a ostatnými zainteresovanými stranami.

Preskúmané dôkazy: Vnútorňá hodnotiacia správa študijného programu, Študentská anketa FIF UK: <https://anketa.uniba.sk/fphil/>
Vyjadrenia k výsledkom ankiet: <https://fphil.uniba.sk/studium/student/studentska-anketa/vyjadrenia-vedenia-fakulty-a-veducich-katedier/>

E.10.2. Príklady dobrej praxe súvisiace s plnením štandardu 11 (hodnotenie A)

Neboli zistené.

E.10.3. Zistené nedostatky súvisiace s neplnením štandardu 11 (hodnotenie C)

Neboli zistené.

E.10.4. Odporúčania pre účastníka konania súvisiace so štandardom 4

Pracovná skupina nemá žiadne odporúčania.

F. Návrh rozhodnutia alebo vyjadrenia výkonnej rady agentúry

Pracovná skupina pri posudzovaní žiadosti zistila, že účastník konania spĺňa štandardy pre študijný program a navrhuje udelenie akreditácie študijného programu **Germánske štúdiá, 1. stupeň** podľa § 30, odsek 8, písm. a) zákona č. 269/2018 Z.z.

Zdôvodnenie podľa čl. 13 a čl. 9 odsek 4 Metodiky na vyhodnocovanie štandardov: Pracovná skupina vyhodnotila plnenia každého kritéria na vyhodnocovanie štandardov pre študijný program na úrovni B alebo A.

G. Používané skratky

- ECTS - European Credit Transfer and Accumulation System
- SAAVS - Slovenská akreditačná agentúra pre vysoké školstvo
- SP - Študijný program
- VŠ - Vysoká škola
- VS - Vnútorňý systém zabezpečovania kvality
- ZI - Zainteresované strany